



| Specyfikacja produktu <i>Product specification</i> | Nr dokumentu / <i>Document no.</i> | S-11 |
|---|-------------------------------------|------------|
| | Strona / <i>Page</i> | 1/4 |
| ŻURAWINA SUSZONA SŁODZONA, CIĘTA SWEETENED DRIED AND DICED CRANBERRIES | Data wydania / <i>Date of issue</i> | 25.05.2023 |
| | Wydanie / <i>Edition</i> | 8 |

1. Opis produktu / *Product description*

Żurawina cięta to żurawina suszona, cięta z naturalną zawartością soku. Żurawina jest nasączana syropem cukrowym, następnie suszona i lekko spryskiwana olejem co przeciwdziała zbrylaniu się produktu.

Składniki: żurawina (60%-66%), cukier trzcinowy (33,5%-39%), olej słonecznikowy (0,5%-1%)*

Przeznaczenie: produkt przeznaczony do bezpośredniego spożycia lub jako dodatek do żywności dla wszystkich grup konsumentów

z wyjątkiem diabetyków ze względu na wysoką zawartość cukru.

Kraj pochodzenia: Kanada / USA / Chile*

*Szczegółowe informacje w świadectwie jakościowym środka spożywczego do partii.

Cranberries is dried and cut cranberries with a natural juice content. Cranberries are infused in sugar syrup, then dried and lightly sprayed with oil.

Ingredients: cranberries (60%-66%), sugar cane (33,5%-39%), sunflower oil (0,5%-1%)*

Purpose: product is intended for direct consumption or as a food additive for all group of consumer excluding diabetics on account of the high sugar content

Country of origin: Canada / USA / Chile*


* Detailed information in the quality certificate of the food for the batch.

2. Wymagania organoleptyczne / *Organoleptic requirements*

| Cecha <i>Attribute</i> | Opis <i>Description</i> |
|------------------------------------|--|
| Wygląd <i>Appearance</i> | Wysuszone, cięte owoce żurawiny, nasycone roztworem cukru <i>Dried cut fruits of cranberry, saturated with sugar solution</i> |
| Barwa <i>Colour</i> | Typowa dla żurawiny, bordowo-czerwona <i>Typical for cranberries, claret - red</i> |
| Smak <i>Taste</i> | Typowy dla żurawiny, bez obcych posmaków <i>Typical for cranberries without foreign taste</i> |
| Zapach <i>Smell</i> | Typowy dla żurawiny, bez obcych zapachów <i>Typical for cranberries without foreign smell</i> |
| Konsystencja <i>Consistency</i> | Owoce krojone, możliwość występowania zlepów <i>Cut fruit, elastic, the possibility of occurrence of clumps</i> |

3. Wymagania fizykochemiczne / *Physicochemical requirements*

| Parametr <i>Parameter</i> | Wartość <i>Value</i> | Metoda badania <i>Analytical methods</i> |
|--|----------------------------|---|
| Wilgotność <i>Moisture</i> | ≤ 18% | Wagosuszarka <i>Moisture analyzer</i> |
| Czystość <i>Purity</i> | ≥ 99,95% | Wagowa <i>Weighing method</i> |
| Aktywność wody <i>Water activity</i> | < 0,65 | Akredytowane laboratoria zewnętrzne <i>Accredited external laboratories</i> |
| Frakcja przechodząca przez sito US#4 <i>Through #4 Mesh Screen</i> | ≤ 1% | Analiza sitowa / Deklaracja producenta <i>Sieve analysis / Declaration of the Manufacturer</i> |
| Obecność szkodników oraz ich pozostałości <i>The presence of insects and their residues</i> | Nieobecne <i>Absent</i> | Wagowa <i>Weighing method</i> |

| | | | |
|---|---|-------------------------------------|------------|
|  | Specyfikacja produktu Product specification | Nr dokumentu / <i>Document no.</i> | S-11 |
| | | Strona / <i>Page</i> | 2/4 |
| | ŻURAWINA SUSZONA SŁODZONA, CIĘTA SWEETENED DRIED AND DICED CRANBERRIES | Data wydania / <i>Date of issue</i> | 25.05.2023 |
| | | Wydanie / <i>Edition</i> | 8 |

4. Wymagania mikrobiologiczne / *Microbiological requirements*

| Parametr <i>Parameter</i> | Wymagania <i>Requirements</i> | Metoda badań <i>Analytical methods</i> |
|---|---|---|
| Salmonella <i>Salmonella</i> | Nieobecna w 25 g <i>Absent in 25 g</i> | Akredytowane laboratorium zewnętrzne <i>Accredited external laboratory</i> |
| Escherichia coli <i>Escherichia coli</i> | < 10 cfu/g | Akredytowane laboratorium zewnętrzne <i>Accredited external laboratory</i> |
| Aflatoksyny <i>Aflatoxins</i> | | Deklaracja producenta / Akredytowane laboratorium zewnętrzne <i>Declaration of the Manufacturer / Accredited external laboratory</i> |
| B ₁ | ≤ 2 µg/kg | |
| Suma Total (B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) | ≤ 4 µg/kg | |

5. Wartość odżywcza 100 g produktu / *Nutritional value of 100 g of product**


| Parametr <i>Parameter</i> | Deklaracja <i>Declaration</i> |
|---|----------------------------------|
| Wartość energetyczna / <i>Energy</i> | 1378 kJ / 325 kcal |
| Tłuszcz / <i>Fat</i> | 0,7 g |
| w tym kwasy tłuszczowe nasycone / <i>of which saturated fatty acids</i> | <0,1 g |
| Węglowodany / <i>Carbohydrates</i> | 76 g |
| w tym cukry / <i>of which sugars</i> | 73 g |
| Błonnik / <i>Fiber</i> | 6,4 g |
| Białko / <i>Protein</i> | < 0,5 g |
| Sól / <i>Salt</i> | 0,02 g |

*Dane zaczerpnięte z bazy danych USDA, wartość energetyczna z wyliczenia zgodnie z rozporządzeniem 1169/2011
Data taken from the USDA database, energy value from the calculation in accordance with Regulation 1169/2011

6. Dodatkowe wymagania bezpieczeństwa żywności / *Additional food safety requirements*

| Parametr <i>Parameter</i> | Deklaracja <i>Declaration</i> |
|---|---|
| Zawartość GMO <i>GMO content</i> | Produkt niemodyfikowany genetycznie <i>Product is not genetically modified</i> |
| Pozostałość pestycydów <i>Pesticide residue</i> | Zgodne z aktualnymi wymogami prawnymi UE <i>According with UE regulation</i> |
| Napromieniowanie <i>Irradiation</i> | Produkt nie został poddany napromieniowaniu <i>Product has not been irradiated</i> |
| Sposób zwolnienia do obrotu <i>Permission of release</i> | Deklaracja dostawcy, w przypadku surowca spoza UE dopuszczenie przez Inspekcję Sanitarną, badania własne <i>The supplier's declaration, in the case of material from outside the EU admission by Sanitary Inspection, own analysis</i> |

Produkt spełnia Rozporządzenie Komisji (UE) 2023/915 z dnia 25 kwietnia 2023 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów niektórych zanieczyszczeń w żywności z późniejszymi zmianami / *The product meets Commission Regulation (EU) 2023/915 of 25 April 2023 on maximum levels of certain contaminants in food, as amended.*

| | | | |
|---|---|-------------------------------------|------------|
|  | Specyfikacja produktu Product specification | Nr dokumentu / <i>Document no.</i> | S-11 |
| | | Strona / <i>Page</i> | 3/4 |
| | ŻURAWINA SUSZONA SŁODZONA, CIETA SWEETENED DRIED AND DICED CRANBERRIES | Data wydania / <i>Date of issue</i> | 25.05.2023 |
| | | Wydanie / <i>Edition</i> | 8 |


7. Składniki alergenne w produkcie / *Allergen ingredients in product*

| Alergen <i>Allergen</i> | Obecny w produkcie <i>The product contains</i> | | Obecna na tej samej linii produkcyjnej <i>Present on the same production line</i> | | Obecne w tym samym zakładzie produkcyjnym <i>Present in the same manufacturing plant</i> | |
|--|---|--------|--|--------|---|--------|
| | Tak/Yes | Nie/No | Tak/Yes | Nie/No | Tak/Yes | Nie/No |
| Zboża zawierające gluten i produkty pochodne <i>Grains containing gluten and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Skorupiaki i produkty pochodne <i>Crustaceans and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Jaja i produkty pochodne <i>Eggs and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Ryby i produkty pochodne <i>Fish and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Orzeszki ziemne i produkty pochodne <i>Peanuts and products thereof</i> | | X | | X | X | |
| Nasiona soi i produkty pochodne <i>Soya and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Mleko, laktoza i produkty pochodne <i>Milk, lactose and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Orzechy i produkty pochodne <i>Nuts and products thereof</i> | | X | | X | X | |
| Seler i produkty pochodne <i>Celery and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Gorczyca i produkty pochodne <i>Charlock and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Nasiona sezamu i produkty pochodne <i>Sesame seeds and products thereof</i> | | X | | X | X | |
| Dwutlenek siarki i siarczyny <i>Sulphur dioxide and sulphites</i> | | X | | X | X | |
| Łubin i produkty pochodne <i>Lupine and products thereof</i> | | X | | X | | X |
| Mięczaki i produkty pochodne <i>Molluscs and products thereof</i> | | X | | X | | X |

8. Dodatkowe informacje na temat składników alergennych / *Additional information on allergenic ingredients*

W firmie magazynowane orzeszki ziemne, inne orzechy, nasiona sezamu oraz produkty konserwowane dwutlenkiem siarki. Towar handlowy, którym jest żurawina, nie jest przepakowywany w naszym zakładzie, a jedynie przechowywany w magazynie towarów handlowych w oryginalnych, nieotwieranych opakowaniach.

Our Supplier are stored and processed: peanuts, other nuts, sesame seeds and products preserved with sulfur dioxide. Cranberry is not repacked in our factory and only stored in the warehouse of goods for resale in their original, closed packaging.

| | | | |
|---|---|-------------------------------------|------------|
|  | Specyfikacja produktu Product specification | Nr dokumentu / <i>Document no.</i> | S-11 |
| | | Strona / <i>Page</i> | 4/4 |
| | ŻURAWINA SUSZONA SŁODZONA, CIĘTA SWEETENED DRIED AND DICED CRANBERRIES | Data wydania / <i>Date of issue</i> | 25.05.2023 |
| | | Wydanie / <i>Edition</i> | 8 |

The date of minimum durability declared by us complies with the date declared by the

manufacturer

| | |
|---|--|
| Wymagania dotyczące opakowań <i>Packaging requirements</i> | Rodzaj pakowania <i>Method of packaging</i> |
| Opakowania czyste, suche, bez uszkodzeń mechanicznych, wolne od szkodników oraz obcych zapachów, zapewniające właściwą jakość i trwałość wyrobu przeznaczone do kontaktu z żywnością. Pomiedzy produktem, a paletą stosowane tekturowe przekładki. Opakowania zabezpieczone poprzez owinięcie palety folią stretch. <i>Packaging clean, dry, free from mechanical damages, free from pests and foreign odors, ensuring the quality and durability of the product intended for contact with food. Between the product and the pallet used cardboard spacers. Packaging secured by wrapping pallets with stretch foil.</i> | Karton z workiem foliowym a'11,34 kg lub a'12,5 kg <i>Carton with plastic bag a'11,34 kg or a'12,5 kg</i> |

11. Znakowanie / Labelling

| | |
|---|---|
| Oznakowanie opakowania <i>The label</i> | |
| Oznakowanie w języku polskim / angielskim znajduje się na opakowaniu produktu. Etykieta zawiera: <i>Labelling in Polish / English language is located on the packaging of product. The label contains:</i> | Nazwę produktu / <i>Name of the product</i> |
| | Nazwę i adres importera / <i>Name and address of the importer</i> |
| | Identyfikację partii / <i>Identification of lot</i> |
| | Datę minimalnej trwałości / <i>Date of minimum durability</i> |
| | Masę netto / <i>Net weight</i> |
| | Kraj pochodzenia / <i>Country of origin</i> |
| | Kod kreskowy / <i>Barcode</i> |
| Warunki przechowywania / <i>Storage condition</i> | |

12. Przechowywanie / Storage

Produkt należy przechowywać w suchych i chłodnych pomieszczeniach oraz chronić przed dostępem światła. Wilgotność względna panująca podczas przechowywania produktu nie powinna przekraczać 75%, natomiast temperatura 25°C.

The product should be stored in dry and cool rooms and away from light. Relative humidity prevailing during storage of the product shall not exceed 75%, and the temperature 25°C.

| | | | |
|--|--|------------|---|
| Opracowane przez: <i>Prepared by:</i> | Patrycja Szpitman <i>Specjalista ds. kontroli jakości</i> | 25.05.2023 |  |
| Sprawdzone przez: <i>Verified by:</i> | Marta Mazurkiewicz <i>Specjalista ds. kontroli jakości</i> | 25.05.2023 |  |
| Zatwierdzone przez: <i>Approved by:</i> | Katarzyna Shevchuk <i>Kierownik Działu Kontroli Jakości</i> | 25.05.2023 |  |

Allergens:—When purchased in bulk size original packaging, manufacturer allergen policy will apply. When purchased in quantities that need re-packaging, our allergen policies will apply.

| Component | Nuts in Bulk (Applies when bought in small quantities that need re-packaging) | | |
|--|--|-----------------------------|-----------------|
| | In Product | Processed in Same Equipment | Handled on Site |
| Cereals containing GLUTEN and products thereof | NO | YES | YES |
| EGGS or its derivatives | NO | NO | NO |
| FISH or its derivatives | NO | NO | NO |
| CRUSTACEANS / SHELLFISH | NO | NO | NO |
| MOLLUSCS | NO | NO | NO |
| PEANUTS or derivatives | NO | YES | YES |
| SOYA BEANS or derivatives | NO | YES | YES |
| MILK (LACTOSE) or its derivatives | NO | YES | YES |
| NUTS - tree nuts: | NO | YES | YES |
| CELERY, including celeriac and its derivatives | NO | YES | YES |
| MUSTARD, referring to all parts of the plant and derivatives thereof | NO | YES | YES |
| SESAME SEEDS or derivatives | NO | YES | YES |
| SULPHITES >10ppm – Sulphite quantity to be given in ppm | NO | YES | YES |
| LUPIN seeds or derivatives | NO | NO | NO |